



**MANUALE D'USO
USER MANUAL
UPORABNIŠKI PRIROČNIK
KORISNIČKI PRIRUČNIK**



**passapomodoro
tomato strainer
stiskalnik paradižnika
naprava za pasiranje**

Art. 154883.01
220-240V~, 50/60Hz
500W





La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

passapomodoro



su **www.eurospin.it** trovi
la versione digitale del manuale d'uso

INDICE

ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA	1-4
USO PREVISTO	5
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	5
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	6
COME SI USA	6-8
MANUTENZIONE E SMONTAGGIO	8
PULIZIA	9
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	9
GARANZIA.....	10

ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA



Leggere tutte le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

1. L' apparecchio puo' essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
2. L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo lontani dalla portata dei bambini.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile durante l'uso.
4. Non utilizzare l'apparecchio per più di 10 minuti consecutivamente. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di utilizzarlo di nuovo.
5. Spegner e l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.
6. Scollegare sempre l'apparecchiatura dalla rete elettrica quando nessuno è presente e prima del montaggio, dello smontaggio e della pulizia.
7. L'apparecchio deve essere utilizzato in base

a quanto indicato nel manuale di istruzioni; ogni altro uso sarà considerato improprio e pertanto pericoloso.

8. Prestare attenzione alla manipolazione delle lame durante l'assemblaggio, lo smontaggio e la pulizia.
9. Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, lavare le parti in contatto con gli alimenti come indicato nella sezione MANUTENZIONE.
10. Non utilizzare l'apparecchio se sono presenti segni di danni. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere riparati da tecnici qualificati o da un centro assistenza autorizzato.
11. Tenere a portata di mano la garanzia, la ricevuta di pagamento e queste istruzioni per uso e riferimento futuro. Una volta rimosso dalla confezione, verificare la presenza di eventuali danni dell'apparecchio. In caso di danni visibili, non utilizzarlo e rivolgersi a un tecnico qualificato.
12. Non lasciare parti della confezione alla portata dei bambini.
13. Prima di collegare l'apparecchiatura, assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta di classificazione energetica corrisponda alla tensione dell'alimentazione elettrica. Se la spina e la presa non sono compatibili, è necessario che un tecnico qualificato sostituisca la presa con una adatta.

- 14.** Non utilizzare adattatori o prolunghe che non soddisfino gli standard per la sicurezza attuali o che hanno limiti di capacità rispetto a quelle riportate sulla targa dati del prodotto.
- 15.** Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per rimuovere la spina dalla presa.
- 16.** È necessario attenersi a una serie di regole di base quando si utilizzano apparecchi elettrici, tra cui:
 - Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
 - Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
 - Non lasciare l'apparecchio esposto a intemperie (pioggia, luce solare).
 - Prestare attenzione quando viene spostato.
- 17.** In caso di guasti o malfunzionamenti dell'apparecchio, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non cercare di ripararlo, ma portarlo a un centro assistenza autorizzato dal produttore.
- 18.** Il cavo di alimentazione deve essere esteso al massimo per evitare surriscaldamenti. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- 19.** Per motivi di sicurezza, l'apparecchio non deve essere aperto.

- Non inserire le dita nel foro di alimentazione.
- Non inserire attrezzi o oggetti metallici nel foro di alimentazione.
- Utilizzare sempre la pressa per schiacciare pomodori o carne.
- Non coprire le fessure di ventilazione dell'apparecchio durante l'uso.
- Non trattare alimenti duri come ossa, frutta secca, ecc. in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Non inserire alimenti nel foro di alimentazione con forza eccessiva.
- Quando si trasporta l'unità tenere il corpo con entrambe le mani. Non trasportare l'unità dalla tramoggia o dalla testa.

20. Utilizzare l'unità spostando l'interruttore da "ON" a "R" o da "R" a "ON" attendendo almeno 30 secondi tra un uso e l'altro onde evitare sobbalzi e possibili guasti dell'unità.

21. Quando si attiva il salvavita, non riattivare l'interruttore.

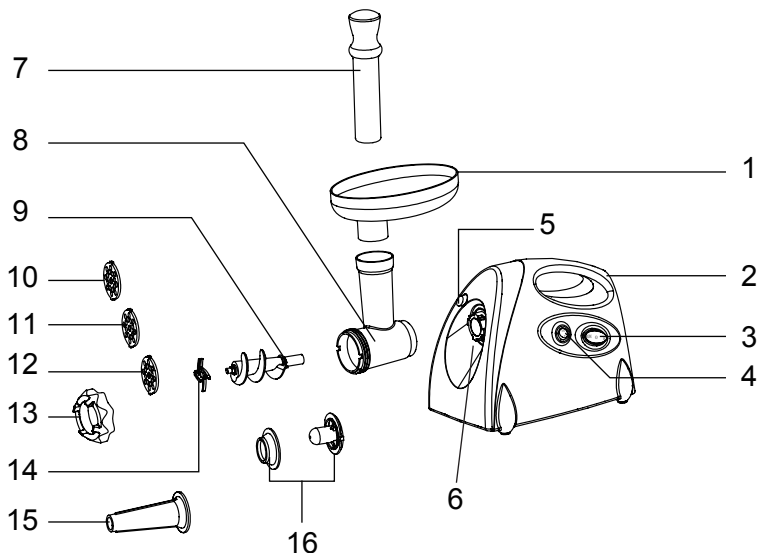
22. Pulire il prodotto e gli altri accessori dopo ogni utilizzo. Attenersi a quanto indicato nella sezione PULIZIA.

23. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio. Ogni utilizzo diverso da quello a cui l'apparecchio è destinato è da considerarsi improprio e, quindi, pericoloso.

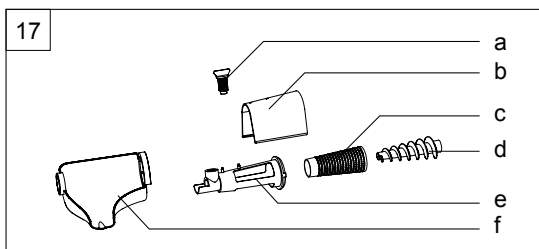
USO PREVISTO

1. L'uso commerciale del prodotto non è previsto.
2. Solo per uso in ambienti domestici chiusi.
3. Questo apparecchio è destinato solo per la trasformazione di prodotti alimentari.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



1. Tramoggia
2. Motore
3. Interruttore di sicurezza a 3 posizioni **ON/O/R** (ON/OFF/ Contrario)
4. Interruttore a 2 posizioni **ON/R** (ON/Contrario)
5. Pulsante di sblocco
6. Aggancio del canale di alimentazione
7. Pressa per alimenti
8. Canale di alimentazione
9. Coclea
10. Dispositivo di taglio (sottile)
11. Dispositivo di taglio (medio)
12. Dispositivo di taglio (grosso)
13. Anello di fissaggio
14. Lama
15. Attacco per carne macinata
16. Attacco per kibbe
17. Attacchi per spremipomodoro



- a. Vite regolabile
- b. Dispositivo di drenaggio
- c. Schermatura
- d. Vite regolabile
- e. Staffa
- f. Vassoio

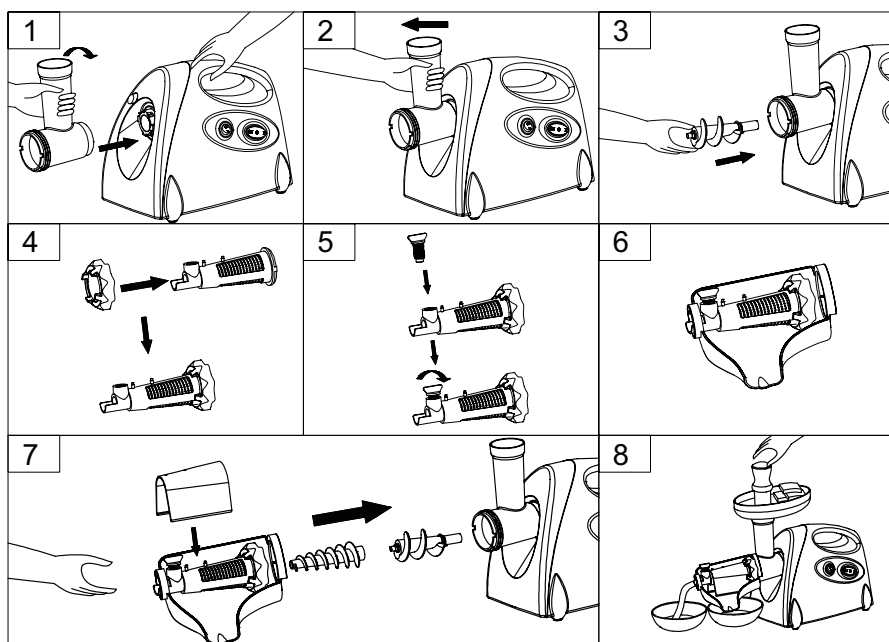
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Accertarsi che tutti i materiali di imballaggio siano stati correttamente rimossi prima dell'uso.
2. Assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta dei valori nominali corrisponda a quella della rete elettrica domestica.
3. Pulire tutte le parti (tranne il corpo) in acqua calda e sapone.
4. Prima di inserire la spina, assicurarsi che l'interruttore ON/O/R sia posizionato su "O".

COME SI USA

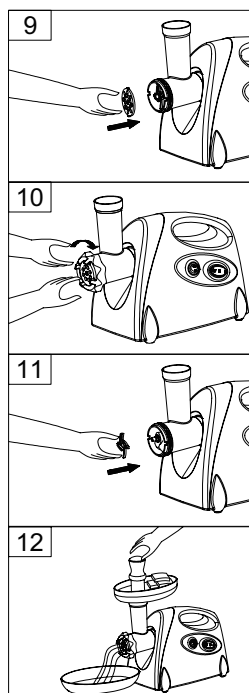
SPREMIPOMODORO

1. Premere il pulsante di aggancio, tenere il canale di alimentazione e inserirlo nell'aggancio apposito (durante l'inserimento, il canale di alimentazione deve essere inclinato secondo quanto indicato dalla freccia in alto (vedere Fig. 1), quindi ruotare il canale di alimentazione in senso antiorario in modo che sia avvitato saldamente. Quando si chiude, viene emesso un clic. (fig. 2)
2. Posizionare la coclea nel canale di alimentazione e ruotarla leggermente finché non si inserisce nel motore (fig. 3).
3. Inserire l'anello di fissaggio attraverso la staffa dello spremipomodoro (fig. 4).
4. Ruotare la vite regolabile nel foro della staffa (fig. 5).
5. Fissare gli attacchi dello spremipomodoro come mostrato in fig. 6 e fig. 7.
6. Posizionare i contenitori sotto allo spremipomodoro come in fig. 8 per raccogliere succo e residui. Tagliare i pomodori in dadi delle dimensioni della testa della pressa, quindi premerli delicatamente per abbreviare il tempo di lavorazione.
7. Regolare la vite per rendere il succo più o meno denso.
8. Collegare l'alimentazione e posizionare l'interruttore a 2 posizioni ON/R su "ON", quindi l'interruttore a 3 posizioni ON/O/R su "ON".
9. Inserire i pomodori nella tramoggia. Per farlo utilizzare solo la pressa per alimenti (fig. 8).
10. Smontare e pulire lo spremipomodoro non appena terminata la spremitura.



TRITACARNE

1. Assemblare il canale di alimentazione e la coclea secondo i passaggi da 1 a 3.
2. Posizionare la lama sullo stelo della coclea rivolta verso la parte anteriore come illustrato (fig. 9). **Se non si adatta correttamente, la carne non verrà macinata.**
3. Posizionare il dispositivo di taglio desiderato vicino alla lama, inserendo le sporgenze nella fessura (fig. 10).
4. Sostenere o premere la parte centrale del dispositivo di taglio con un dito quindi avvitare l'anello di fissaggio con l'altra mano (fig. 11). non stringere eccessivamente.
5. Posizionare la tramoggia sulla testa e fissarla in posizione.
6. Posizionare l'unità in un luogo stabile. Il passaggio dell'aria nella parte inferiore e laterale del motore deve essere tenuto libero e non ostruito.
7. Tagliare tutti gli alimenti in pezzi piccoli (senza tendini e ossa; si consiglia carne senza grasso; all'incirca: 20 mm x 20 mm x 60 mm) in modo che entrino facilmente nell'apertura della tramoggia.
8. Collegare l'alimentazione e posizionare l'interruttore a 2 posizioni ON/R su "ON", quindi l'interruttore a 3 posizioni ON/O/R su "ON".
9. Inserire gli alimenti nella tramoggia. Per farlo utilizzare solo la pressa per alimenti (fig.12).
10. Dopo l'uso, spegnere l'unità e scollegarla dall'alimentazione.



FUNZIONE INVERTITA

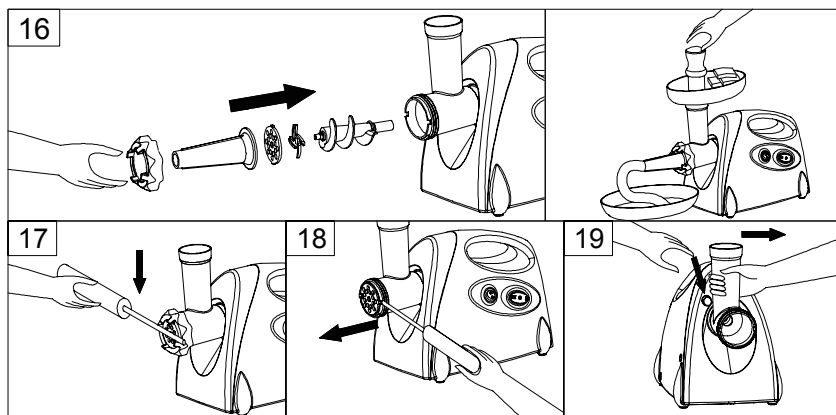
1. In caso di inceppamento, spegnere l'apparecchio posizionando la manopola ON/R e l'interruttore ON/O/R su "R".
2. La coclea ruoterà in direzione opposta e il canale di alimentazione si svuoterà.
3. Se non funziona, spegnere l'unità e pulirla.

COPERTURA PER KIBBE

1. Smontare eseguendo i passaggi da 3 a 5 al contrario, rimuovendo il dispositivo di taglio e la lama.
2. Posizionare gli attacchi per kibbe sulla coclea, sistemando le sporgenze nelle fessure (fig.13).
3. Avvitare l'anello di fissaggio in posizione finché non è ben stretto. Non stringere eccessivamente (fig.14).
4. Inserire la copertura cilindrica per kibbe (fig.15).

INSACCAGGIO DI SALSICCE

- Prima di iniziare montare l'attacco per carne macinata come indicato in fig.16



MANUTENZIONE E SMONTAGGIO

1. Assicurarsi che il motore si sia fermato del tutto.
2. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
3. Eseguire lo smontaggio invertendo i passaggi delle immagini 1, 2,3, 9-11.
4. Per rimuovere il dispositivo di taglio facilmente, inserire un cacciavite tra il dispositivo di taglio e il canale di alimentazione come illustrato e quindi sollevare (fig. 18).
5. Premere la manopola di aggancio, spostare la testa nella direzione indicata nell'immagine (fig. 19) ed estrarla.

PULIZIA

1. Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo e rimuovere la spina dalla presa di corrente.
2. Non pulire gli accessori in lavastoviglie con forti detergenti alcalini o una soluzione sbiancante contenente cloro in quanto le superfici potrebbero scolorirsi.
3. Rimuovere la carne e altri residui. Prestare estrema attenzione quando si maneggia la lama a stella in quanto è molto affilata.
4. Pulire le superfici a contatto con gli alimenti e lavare tutti gli accessori con acqua e detergente per piatti senza usare spugne abrasive.
5. Non immergere l'involucro del motore in acqua, ma lavarlo con un panno umido.
6. Lavare tutte le parti metalliche in acqua a meno di 50°C e asciugare.
7. Lavare tutte le lame con olio vegetale e un panno umido.
8. Se non si utilizza l'unità per lunghi periodi, pulire tutte le parti metalliche con olio vegetale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi e possibili cause.	Soluzioni
L'apparecchio non funziona.	• Assicurarsi che la spina di alimentazione sia ben collegata alla presa di corrente. • Accertarsi che la presa di corrente non sia difettosa. • Assicurarsi che entrambi gli interruttori siano su "ON". • Assicurarsi che l'interruttore "ON/O/R" sia premuto e mantenuto su "R" mentre l'altro interruttore "ON/R" è su "R".
Il tritatore si ferma durante l'uso.	• Controllare che la spina sia collegata correttamente alla presa di corrente. • Tagliare sempre gli alimenti in dimensioni inferiori a 20 mm x 20 mm x 60 mm. • Se si utilizza l'apparecchio per più di 10 minuti consecutivi lasciare riposare per 10 minuti prima di ricominciare. • Non miscelare alimenti surriscaldati (>60°C). Scollegare il cavo di alimentazione.
La macinatura non riesce bene.	Accertarsi di utilizzare l'apparecchio con piccole quantità di cibo.

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



The safety of products
tested and certified
for you.

tomato strainer



at **www.eurospin.it** you will find
the digital version of the user manual

CONTENTS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	1-4
INTENDED USE	5
PACKAGE CONTENTS AND DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	5
BEFORE THE FIRST USE	6
HOW TO USE	6-8
MAINTENANCE AND DISSASSEMBLING	8
CLEANING	9
PROBLEM AND SOLUTION	9
WARRANTY	10
CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT	10

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Read all instructions and save it for future reference.

1. The appliance is not be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Place the appliance on a flat and stable surface when you use it.
4. Do not continuously use this appliance for more than 10 minutes. Allow it to cool down before using it again.
5. Switch off the appliance and disconnect it from the mains power before changing accessories or approaching parts that move in use.
6. Always disconnect the appliance from the mains power if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
7. The appliance must be used in accordance with this instruction manual; any other use is considered improper and therefore dangerous.
8. Pay attention while handling the cutting blade during assembling, disassembling and clearing operations.

9. Before using the appliance for the first time, wash the parts in contact with food as specified in section MAINTENANCE.
10. Do not use the appliance if it shows visible signs of damage. This appliance and power cord must be repaired by qualified specialists or an authorized service center.
11. Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference. After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.
12. Do not leave parts of the packaging within the reach of children.
13. Before plugging the appliance in, make sure supply voltage marked on rating label matches the voltage of electricity supply. If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.
14. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.
15. Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.
16. The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:
 - Never touch the appliance with wet or humid hands.
 - Do not use the appliance when barefoot.

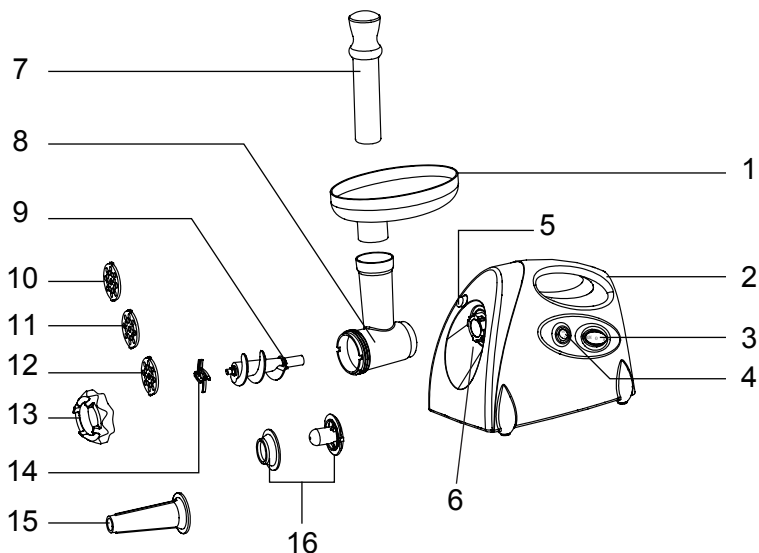
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
 - Do not subject it to rough handling.
- 17.** In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service center approved by the manufacturer.
- 18.** The power cable should be extended to its full length to avoid overheating. If the power cable gets damaged, it has to be replaced only by qualified specialists or an authorized service center.
- 19.** For safety reasons, the appliance should never be opened.
- Do not insert your fingers into the feed channel.
 - Do not insert utensils or metal objects into the feed channel.
 - Always use the food pusher to push the tomato or meat.
 - Do not cover the ventilation holes of the appliance during operation.
 - Do not process hard foods such as bones, dried fruit, etc., as this may damage the appliance.
 - Do not press foods into the feed channel with excessive force.
 - When carrying the unit be sure to hold the body with both hands. Do not carry the unit by the hopper plate or head.

- 20.** Operate the unit from direction switch "ON" to "R" or from "R" to "ON" after the previous working condition stops more than 30 seconds, or it may cause some unusual such as moving up and down and make the unit destroyed easily.
- 21.** When the circuit breaker activates, do not switch on.
- 22.** Clean the product and its accessories after each use. Follow section CLEANING.

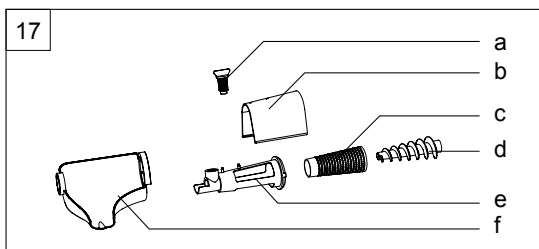
INTENDED USE

1. This appliance is not intended for commercial use.
2. For indoor household use only.
3. This appliance is intended for food processing only.

PACKAGE CONTENTS AND DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Hopper plate
2. Motor Unit
3. 3-way safety Switch **ON/O/R** (ON/OFF/ Reverse)
4. 2-way Switch **ON/R** (ON/Reverse)
5. Unlock button
6. Feed Channel Coupling
7. Food pusher
8. Feed Channel
9. Feed screw
10. Cutting plate (fine)
11. Cutting plate (medium)
12. Cutting plate (coarse)
13. Fixing ring
14. Cutting blade
15. Sausage attachment
16. Kibbe attachments
17. Tomato Juicer attachments



- a. Adjustable screw
- b. Dam-board knob
- c. Screen
- d. adjustable Screw
- e. Bracket
- f. Tray

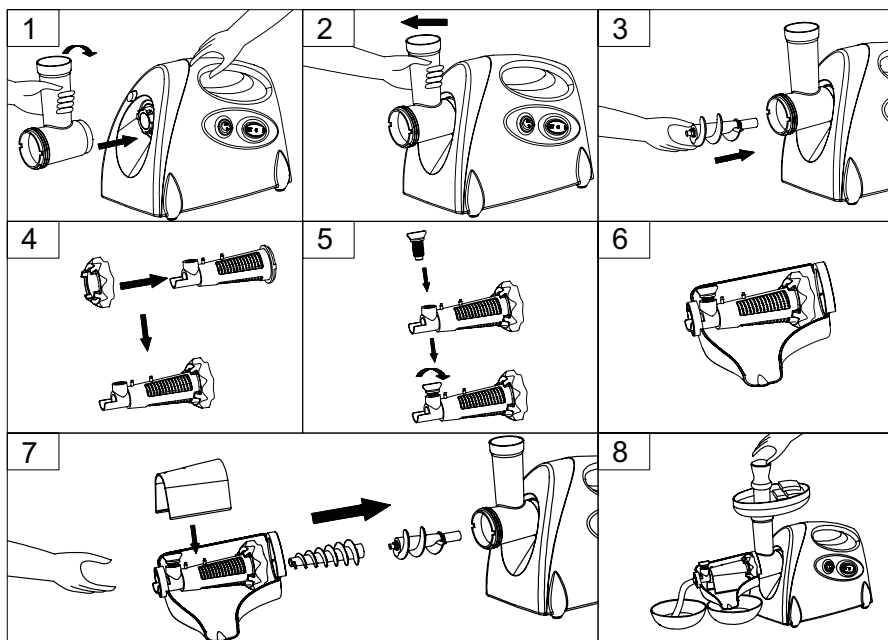
BEFORE THE FIRST USE

1. Make sure that all the packaging materials have been properly removed before use.
2. Ensure the voltage indicated on the rating label corresponds the mains voltage in your home.
3. Wash all parts (except body) in warm soapy water.
4. Before plug in, ensure the ON/O/R switch is positioned on "O".

HOW TO USE

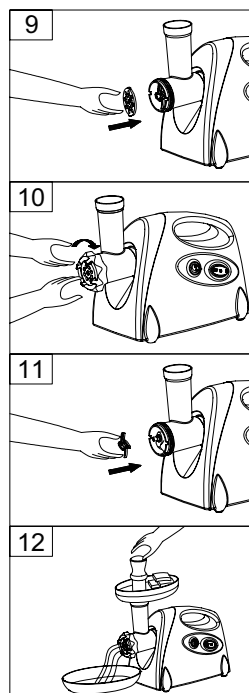
TOMATO JUICER

1. Press the fasten button, hold the feed channel and insert it into the feed channel coupling(when inserting, please pay attention the feed channel must be slanted as per arrow indicated on the top, see fig.1),then move the Feed Channel anticlockwise so that the feed channel being fastened tightly . It will be locked with a "Click" sound. (fig.2)
2. Place the feed screw into the feed channel and turn the feed screw slightly until it is set into the motor unit (fig.3).
3. Put the fix ring through the tomato juicer bracket(fig. 4).
4. Revolve the adjustable screw to the hole of the bracket(fig. 5).
5. Pack the tomato juicer attachments like fig. 6 and fig.7.
6. Put the containers under the tomato juicer attachments like fig. 8 to collect juice and residue. Cut the tomato into blocks like head size of food presser, then press them gently, it can short the working time.
7. Adjust the screw can make the juice dense or thin.
8. Plug the unit on and 2-way switch ON/R knob to "ON" ,then 3-way switch ON/O/R knob to "ON" position.
9. Feed the tomato into the hopper plate. Use for it only the food pusher (fig.8).
10. Disassembly and clean the tomato juicer as soon as juice completely.



MINCING MEAT

1. Assemble the feed channel and the feed screw by the steps from 1-3.
2. Place the cutting blade onto the shaft of feed screw with the blade facing the front as illustrated (fig.9). **If it is not fitted properly, meat will not be grinded.**
3. Place the desired cutting plate next to the cutting blade, fitting protrusions in the slot (fig.10).
4. Support or press the centre of the cutting plate with one finger then screw the fixing ring tight with another hand (fig.11). Do not over tighten.
5. Place the hopper plate on the head and fix it into position.
6. Locate the unit on a firm place. The air passage at the bottom and the side of the motor unit should be kept free and not blocked.
7. Cut all foods into small size (Sinewless, boneless and fatless meat is recommended, approximate size: 20 mm x 20 mm x 60 mm) so that they fit easily into the hopper opening.
8. Plug the unit on and 2-way switch ON/R knob to "ON", then 3-way switch ON/O/R knob to "ON" position.
9. Feed foods into the hopper plate. Use for it only the food pusher (fig.12).
10. After use, switch the unit off and unplug it from the power supply.



REVERSE FUNCTION

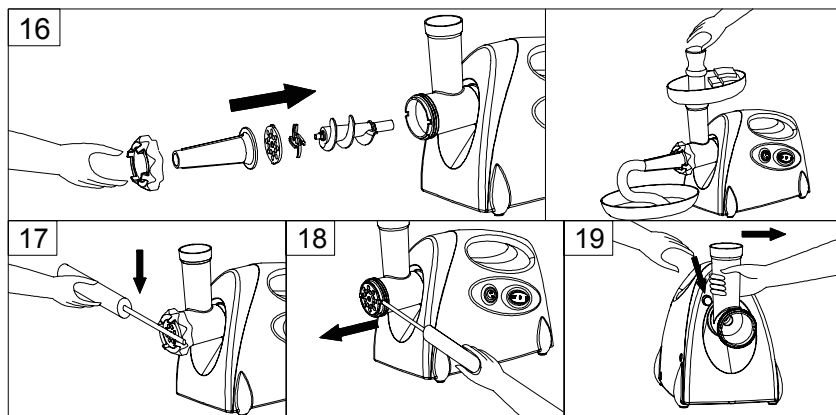
1. In case of jamming, switch off the appliance by pressing the ON/R knob to "R" position and ON/O/R Switch to "R" position.
2. Feed screw will be rotating in the opposite direction, and the feed channel will get empty.
3. If it doesn't work, switch off the unit and clean it.

OUTLET COUVER

1. Disassemble by reversing the steps from 5-3 to remove the cutting plate and cutting blade.
2. Place the kibbe attachments onto the feed screw shaft together, fitting protrusions in the slots (fig.13).
3. Screw the fix ring into place until tight. Do not over tighten (fig.14).
4. Make the cylindrical outlet cover (fig.15).

MAKING SAUSAGE

- Before starting please assemble sausage attachment as per following (fig.16)



MAINTENANCE AND DISSASSEMBLING

1. Make sure that the motor has stopped completely.
2. Disconnect the plug from the power outlet.
3. Disassemble by reversing the steps from 11-9, 3, 2, 1 pictures.
4. To remove the cutting plate easily, place a screwdriver between the cutting plate and the feed channel as illustrated and lift it up (fig.18).
5. Press the fasten knob, move the head as per direction as illustrated (fig. 19) and take it out.

CLEANING

1. Before you clean the appliance, switch the appliance off and remove the plug from the socket.
2. Never clean the accessories by the dishwasher with strong alkaline cleaner or a bleaching solution containing chlorine which will discolor aluminum surfaces.
3. Remove meat and other residue. Be extremely careful when handling the star blade, as it is very sharp.
4. Clean the surfaces in contact food and wash all the accessories with water and dish detergent without using abrasive sponges.
5. Do not immerse the motor housing in water, but only wipe it with a damp cloth.
6. Wash all the metal parts in water below 50°C and dry.
7. Wipe all the cutting parts by vegetable oil-wet cloth.
8. In case the unit is left unused for a long period of time, wipe all the metal parts by vegetable oil cloth.

PROBLEM AND SOLUTION

Problems and possible causes	Solutions
The appliance doesn't work.	• Make sure the power plug is well connected with power socket. • Make sure main power socket is not defective. • Make sure the knobs of both switches are at the position "ON". • Make sure the knob of switch "ON/O/R" needs to be pressed and held at the position "R" when the other switch "ON/R" is on the position "R".
Grinder stops during operation.	• Check power plug is connected properly to power socket. • Always cut food size <20 mm x 20 mm x 60 mm. • If you operate the appliance for more than 10 minutes consecutively. Take at least 10 minute break before restarting. • Do not blend overheating food (>60°C). Unplug the power plug.
Grinding result is not good.	Make sure the appliance is processing small amounts of food.

WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery years from the date of delivery, as shown by the date on the receipt/invoice.

In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed. The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type.

The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



The symbol representing the crossed out trash can on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from domestic waste. It must be taken to a recycling centre for electrical and electronic appliances or turned in to the point of sale when purchasing a new, equivalent, appliance. Correct consignment of the no-longer used appliance to a recycling centre for treatment and environmentally compatible elimination avoids negative impact on the environment and public health, and makes possible the recovery the materials that the product is made from. The user is responsible for taking the appliance to the recycling centre at the end of its life. For more detailed information regarding the available collection systems, contract the local refuse centre or the store where the product was purchased. Anyone who leaves or throws away this appliance without taking it to a collection centre for electrical-electronic waste, shall be punished by administrative fine as per applicable law on illegal waste disposal.



Varnost izdelkov
preizkušena in
potrjena za vas.

stiskalnik paradižnika



na www.eurospin.si najdete digitalno različico
uporabniškega priročnika

KAZALO

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA	1-4
PREDVIDENA UPORABA	5
VSEBINA PAKETA IN OPIS NAPRAVE	5
PRED PRVO UPORABO	6
NAČIN UPORABE	5-8
VZDRŽEVANJE IN RAZSTAVLJANJE	8
ČIŠČENJE	9
TEŽAVA IN REŠITEV	9
GARANCIJA	10

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



Preberite vsa navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

1. Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod ustreznim nadzorom ali so prejele navodila. Otroci morajo biti pod nadzorom, da zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.
2. Otroci ne smejo uporabljati te naprave. Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok.
3. Kadar napravo uporabljate jo postavite naravno in stabilno površino.
4. Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 10 minut. Pred naslednjo uporabo počakajte, da se ohladi.
5. Pred zamenjavo pripomočkov ali približevanjem premikajočim se delom med uporabo izklopite napravo in jo izključite iz omrežnega napajanja.
6. Kadar naprava ni pod nadzorom in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem napravo vedno izključite iz omrežnega napajanja.
7. Napravo uporabljajte v skladu s temi navodili za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba je

neprimerna in posledično nevarna.

8. Med sestavljanje, razstavljanjem in čiščenjem bodite pri rokovanju z rezilom previdni.
9. Pred prvo uporabo naprave dele, ki bodo v stiku s hrano, operite, kot je opisano v poglavju VZDRŽEVANJE.
10. Če na napravi opazite vidne znake poškodbe, je ne uporabite. Napravo in napajalni kabel mora popraviti usposobljeno osebje ali osebje na pooblaščenem servisnem centru.
11. Garancijo, potrdilo o nakupu in ta navodila za uporabo shranite na dosegljivem mestu. Ko odstranite embalažo, napravo pregledajte za vidne znake poškodb. V primeru vidnih poškodb naprave ne uporabljajte in se obrnite na usposobljenega serviserja.
12. Delov embalaže ne puščajte na dosegu otrok.
13. Pred uporabo naprave preverite, ali je navedena vhodna napetost na nalepki naprave skladna z napetostjo električnega napajanja. Če vtič in vtičnica nista združljiva, naj usposobljena oseba vtičnico zamenja s primerno.
14. Ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov, ki ne izpolnjujejo veljavnih varnostnih standardov oziroma presegajo zmogljivosti tokovne nosilnosti.
15. Vtiča ne odstranjujte iz vtičnice z vlečenjem za napajalni kabel ali samo napravo.
16. Uporaba katere koli električne naprave zahteva

upoštevanje številnih osnovnih pravil:

- Naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Naprave ne uporabljajte, kadar ste bosi.
- Naprave ne izpostavljajte vremenskim pojavom (dež, sončna svetloba).
- Naprave ne izpostavljajte grobem ravnanju.

17. V primeru okvare ali nepravilnega delovanja naprave jo takoj odklopite. Ne poskušajte je popraviti, ampak jo odnesite v servisni center, ki ga je odobril proizvajalec.

18. Da se izognete pregrevanju, mora biti napajalni kabel popolnoma iztegnjen. Če se napajalni kabel poškoduje, ga mora zamenjati le usposobljen serviser ali osebje na pooblaščenem servisnem centru.

19. Zaradi varnostnih razlogov naprave nikoli ne odpirajte.

- V dovajalni kanal ne potiskajte prstov.
- V dovajalni kanal ne vstavljajte pripomočkov ali kovinskih predmetov.
- Za potiskanje paradižnika ali mesa vedno uporabljajte potiskalo.
- Med delovanjem ne zakrivajte prezračevalnih rež naprave.
- Ne obdelujte trdih živil, kot so kosti, suho sadje itd., saj lahko napravo poškodujete.

- Živil v dovajalni kanal ne potiskajte s preveliko silo.
- Pri prenašanju enote ohišje držite z obema rokama. Enote ne prenašajte, tako da jo držite za dovajalni pladenj ali glavo.

20. Napravo upravljajte s pomočjo smernega stikala v smeri od »ON« do »R« ali »R« do »ON«, potem ko naprava po predhodnem ciklu delovanja počiva več kot 30 sekund. V nasprotnem primeru lahko pride so nenavadnega delovanja, kot je premikanje navzgor in navzdol, kar lahko povzroči uničenje enote.

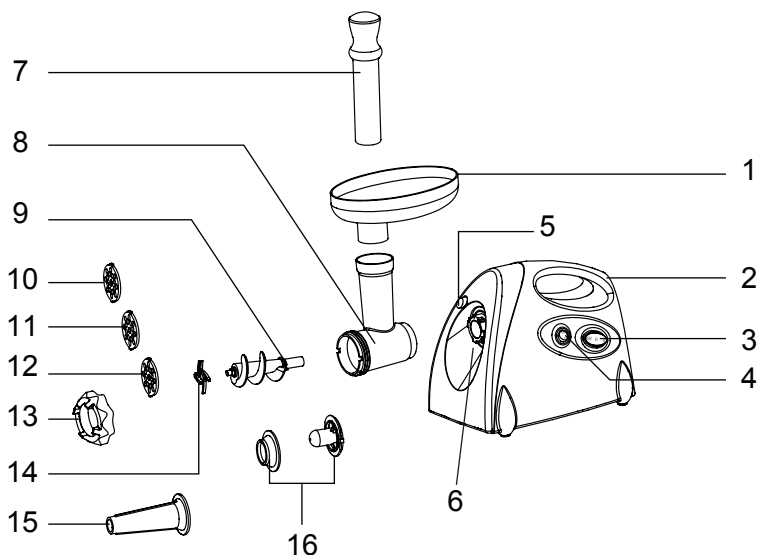
21. Ko se aktivira prekinjevalec električnega tokokroga, naprave ne vklopite.

22. Po vsaki uporabi izdelek in pripomočke očistite. Upoštevajte navodila v poglavju ČIŠČENJE.

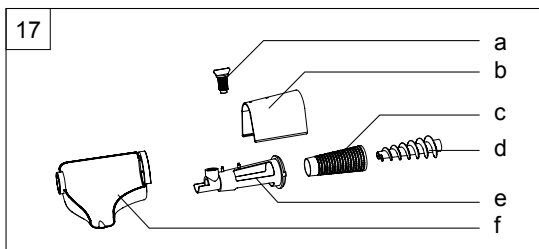
PREDVIDENA UPORABA

1. Ta naprava ni namenjena za komercialno uporabo.
2. Samo za notranjo uporabo v gospodinjstvu.
3. Naprava je namenjena le za obdelavo živil.

VSEBINA PAKETA IN OPIS NAPRAVE



1. Dovajalni pladenj
2. Enota z motorjem
3. 3-smerno varnostno stikalo **ON/O/R**(VKLOP/IZKLOP/vzvratno)
4. 2-smerno stikalo **ON/R** (VKLOP/vzvratno)
5. Gumb za odklepanje
6. Spoj za dovajalni kanal
7. Potiskalo za živila
8. Dovajalni kanal
9. Dovajalni vijak
10. Plošča za rezanje (fina)
11. Plošča za rezanje (srednja)
12. Plošča za rezanje (groba)
13. Pritrdilni obroč
14. Rezilo
15. Nastavek za pripravo klobas
16. Nastavki za pripravo arabskih mesnih kroglic
17. Nastavki za sokovnik za paradižnik



- a. Nastavljiv vijak
- b. Gumb za odcejevalnik
- c. Zaslon
- d. nastavljiv vijak
- e. Nosilec
- f. Pladenj

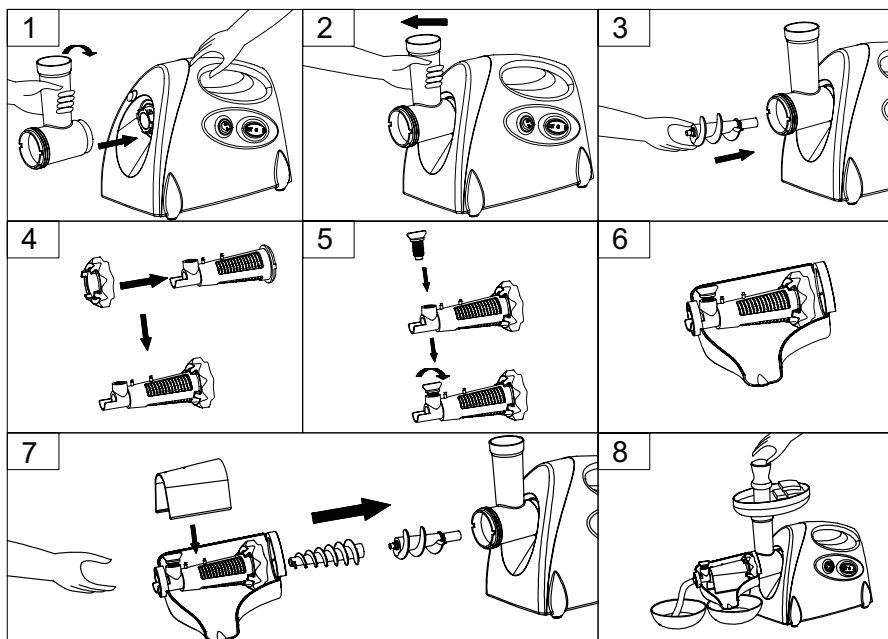
PRED PRVO UPORABO

1. Poskrbite, da boste pred uporabo ustrezno odstranili ves embalažni material.
2. Prepričajte se, ali se napetost, navedena na tipski ploščici, ujema z omrežno napetostjo v vašem domu.
3. Vse dele (razen ohišja) operite v topli milnici.
4. Preden napravo priključite v omrežje, se prepričajte, da je stikalo ON/O/R v položaju »O«.

NAČIN UPORABE

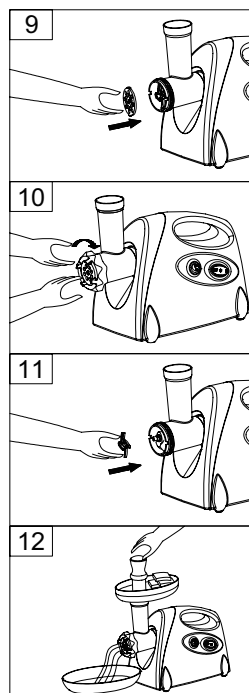
SOKOVNIK ZA PARADIŽNIK

1. Pritisnite pritrdilni gumb, pridržite dovajalni kanal in ga vstavite v spoj za dovajalni kanal (pri vstavljanju bodite pozorni na dovajalni kanal, ki mora biti nagnjen v smeri puščice zgoraj, glejte sl. 1). Nato dovajalni kanal premaknite v nasprotni smeri urinega kazalca, da se bo dovajalni kanal zaklenil. Zaklenil se bo s »klikom« (slika 2).
2. Dovajalni kanal namestite v dovajalni kanal ter vijak nekoliko obrnite, da se usede v enoto z motorjem (slika 3).
3. Pritrdilni obroč potisnite skozi nosilec sokovnika za paradižnik (slika 4).
4. Nastavljiv vijak obrnite v odprtino nosilca (slika 5).
5. Nastavke za sokovnik za paradižnik sestavite, kot je prikazano na slikah 6 in 7.
6. Pod nastavke sokovnika za paradižnik namestite posode (slika 8) za zbiranje soka in ostankov. Paradižnik narežite na kocke velikosti potiskala za živila, nato jih nežno potisnite, s čimer lahko skrajšate čas delovanja.
7. S prilagajanjem vijaka lahko spreminjate gostoto soka.
8. Enoto vklopite z 2-smernim stikalom ON/R, ki ga preklopite v položaj »ON«, nato 3-smerno stikalo ON/O/R preklopite v položaj »ON«.
9. Paradižnik nadevajte na dovajalni pladenj. Potiskajte ga le s potiskalom za živila (slika 8).
10. Ko je sočenje končano, napravo razstavite in očistite.



MLETJE MESA

1. Dovajalni kanal in dovajalni vijak sestavite, tako da sledite korakom od 1 do 3.
2. Rezilo namestite na gred dovajalnega vijaka, tako da bo rezilo usmerjeno naprej, kot je prikazano na sliki 9. Če **rezilo ni ustrezno nameščeno, se meso ne bo zmlelo**.
3. Poleg rezila namestite ploščo za rezanje, tako da se bodo izbokline prilegale reži (slika 10).
4. Središče plošče za rezanje z enim prstom podprite ali potisnite, nato pa z drugo roko privijte pritrdilni obroč (slika 11). Obroča ne privijte preveč.
5. Dovajalni pladenj namestite na glavo in ga pritrdite v položaj.
6. Enoto namestite na trdno mesto. Odprtina za pretok zraka na dnu in na strani enote z motorjem ne sme biti blokirana.
7. Vsa živila razrežite na majhne kose (priporočamo uporabo mesa brez kit, kosti in maščobe; približna velikost: 20 mm x 20 mm x 60 mm), da zlahka zdrsne v odprtino dovajalnega pladnja.
8. Enoto vklopite z 2-smernim stikalom ON/R, ki ga preklpite v položaj »ON«, nato 3-smerno stikalo ON/O/R preklpite v položaj »ON«.
9. Živila nadevajte na dovajalni pladenj. Potiskajte jih le s potiskalom za živila (slika 12).
10. Po uporabi enoto izklopite iz izključite iz napajanja.



VZVRATNA FUNKCIJA

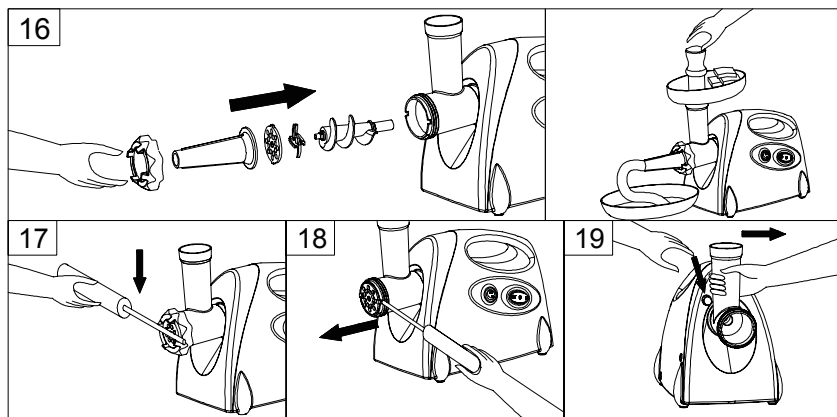
1. V primeru zagozdenja napravo izklopite, tako da gumb ON/R preklopite v položaj »R«, stikalo ON/O/R pa v položaj »R«.
2. Dovajalni vijak se bo vrtil v nasprotni smeri, dovajalni kanal pa se bo izpraznil.
3. Če to ne deluje, enoto izklopite in jo očistite.

POKROV IZHODNE ODPRTINE

1. Razstavite, tako da korake od 3 do 5 opravite v nasprotnem vrstnem redu, da odstranite ploščo za rezanje in rezilo.
2. Nastavke za pripravo arabskih mesnih kroglic skupaj namestite na gred dovajalnega vijaka, tako da se izbokline prilegajo režam (slika 13).
3. Pritrdilni obroč privijte na mesto, da je čvrsto nameščen. Ne privijte ga preveč (slika 14).
4. Namestite cilindričen pokrov izhodne odprtine (slika 15).

IZDELAVA KLOBAS

- Preden začnete, namestite nastavek za pripravo klobas, kot je prikazano na sliki 16



VZDRŽEVANJE IN RAZSTAVLJANJE

1. Prepričajte se, da se je motor popolnoma ustavil.
2. Vtič izvlecite iz električne vtičnice.
3. Enoto razstavite, tako da v obratnem vrstnem redu opravite korake, prikazane na slikah 1, 2, 3 ter 9 - 11.
4. Če želite odstraniti ploščo za rezanje, med ploščo za rezanje in dovajalni kanal namestite izvijač, kot je prikazano na sliki, in ga dvignite (slika 18).
5. Pritisnite gumb za pritrditev, glavo premaknite v prikazani smeri in ploščo odstranite (slika 19).

ČIŠČENJE

1. Pred čiščenjem napravo izklopite in vtič izvlecite iz vtičnice.
2. Pripomočkov nikoli ne čistite v pomivalnem stroju z močnim alkalnim čistilnim sredstvom ali belilno raztopino, ki vsebuje klor, ki razbarva aluminijaste površine.
3. Odstranite meso in druge ostanke. Pri rokovanju z zvezdastim rezilom bodite še posebej previdni, saj je zelo ostro.
4. Očistite površine, ki so v stiku z živili, ter vse pripomočke operite z vodo in sredstvom za čiščenje posode, vendar ne uporabljajte abrazivnih gobic.
5. Ohišja motorja ne potaplajte v vodo, ampak ga le obrišite z vlažno krpo.
6. Vse kovinske dele operite v vodi, ki ima temperaturo nižjo od 50°C, ter jih osušite.
7. Vsa rezila obrišite s krpo, ki ste jo navlažili z rastlinskim oljem.
8. Če enote dlje časa ne uporabljate, vse kovinske dele obrišite s krpo, navlaženo z rastlinskim oljem.

TEŽAVA IN REŠITEV

Težave in morebitni vzroki	Rešitve
Naprava ne deluje.	• Preverite, ali je napajalni kabel dobro priključen na električno vtičnico. • Prepričajte se, da električna vtičnica ni poškodovana. • Prepričajte se, da sta gumba obeh stikal v položaju »ON«. • Kadar je stikalo »ON/R« v položaju »R«, morate gumb stikala »ON/O/R« pritisniti in pridržati v položaju »R«.
Mesoreznica se med delovanjem ustavi.	• Preverite, ali je omrežni vtič ustrezno priključen na električno vtičnico. • Vedno režite živila velikosti < 20 mm x 20 mm x 60 mm, • če napravo uporabljate neprekinjeno več kot 10 minut. Preden jo znova zaženete, počakajte najmanj 10 minut. • Če je hrana prevroča (> 60°C), je ne mešajte. Izvlecite vtič iz vtičnice.
Živila so slabo zmleta.	Preverite, ali so koščki hrane dovolj majhni.

GARANCIJA

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa.

Velja datum na računu/fakturi.

V primeru napake, obstoječe pred nakupom, se zagotovi zamenjava.

Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi.

Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene.

Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz priročnega priročnika.



Simbol prečrtanega koša za smeti na napravi pomeni, da je napravo ob koncu njene življenjske dobe potrebno odložiti ločeno od gospodinjskih odpadkov; napravo je potrebno odnesti v središče za ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav ali jo vrniti prodajalcu v trenutku nakupa nove enakovredne naprave. Ustrezno ločeno zbiranje odpadnih naprav za nadaljnje recikliranje, obdelavo ali odpravo na okolju prijazen način pripomore k preprečevanju morebitnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter k reciklaži materialov, ki napravo sestavljajo. Uporabnik je dolžan odrabljeno napravo odnesti v ustrezno zbirno središče. Za podrobnejše informacije glede razpoložljivih zbirnih sistemov se obrnite na lokalno komunalno službo ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili. Oseba, ki napravo zapusti ali odvrže z navadnimi odpadki in je ne odloži v središču za ločeno zbiranje električnih-elektronskih odpadkov, se kaznuje z denarno kaznijo v skladu z veljavnim zakonom o nepravilnem odlaganju odpadkov.



Sigurnost proizvoda testiranih
i certificiranih za vas.

naprava za pasiranje



na web stranici **www.eurospin.it** možete pronaći digitalnu verziju ovog korisničkog priručnika keramičkog za čajnika

SADRŽAJ

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE 1-4

PREDVIĐENA NAMJENA 5

SADRŽAJ PAKIRANJA I OPIS UREĐAJA 5

PRIJE PRVE UPORABE 6

NAČIN UPORABE 6-8

ODRŽAVANJE I RASTAVLJANJE 8

ČIŠĆENJE 9

PROBLEM I RJEŠENJE 9

JAMSTVO 10



Pročitajte sve upute i spremite ih za buduće potrebe.

1. Uređaj nije predviđen da ga koriste osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako to rade pod nadzorom ili prema uputama. Djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
2. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Čuvajte uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
3. Prije korištenja uređaj postavite na ravnu i stabilnu površinu.
4. Nemojte uređaj koristiti dulje od 10 minuta bez prestanka. Pričekajte da se ohladi prije ponovne upotrebe.
5. Isključite uređaj i odspojite ga s mrežnog napajanja prije zamjene pribora ili pristupanja dijelovima koji se pomiču tijekom upotrebe.
6. Odspojite uređaj s mrežnog napajanja ako ga ostavljate bez nadzora i prije sklapanja, rastavljanja ili čišćenja.
7. Uređaj koristite u skladu s ovim priručnikom za upotrebu; svaka druga upotreba smatrat će se nepravilnom i stoga opasnom.
8. Obraćajte pažnju na nož dok s njim rukujete

za vrijeme sklapanja, rastavljanja i čišćenja.

9. Prije prve upotrebe uređaja, sukladnom uputama u odjeljku ODRŽAVANJE operite dijelove koji su kontaktu s hranom.
10. Nemojte koristiti uređaj ako ima vidljivih znakova oštećenja. Uređaj i kabel napajanja smiju popravljati kvalificirani stručnjaci ili djelatnici ovlaštenog servisnog centra.
11. Jamstvo, račun i ove upute držite pri ruci za buduće potrebe. Nakon uklanjanja pakiranja, provjerite ima li na uređaju znakova oštećenja. U slučaju da primijetite vidljive znakove oštećenja, nemojte koristiti uređaj već se obratite kvalificiranom tehničaru.
12. Ne ostavljajte dijelove pakiranja unutar dohvata djece.
13. Prije priključivanja uređaja, provjerite je li napon naveden na nazivnoj pločici jednak napona električne mreže. Ako utikač i utičnica nisu kompatibilni, stručna osoba trebala bi zamijeniti utičnicu onom odgovarajuće vrste.
14. Ne koristite adaptere i produžne kabele koji ne zadovoljavaju trenutne sigurnosne standarda ili koji prekoračuju ograničenja strujnog kapaciteta.
15. Nemojte povlačiti kabel napajanja ili sam uređaj kako biste uklonili utikač iz utičnice.
16. Pri korištenju svakog električnog uređaja potrebno je pridržavati se nekoliko osnovnih pravila, konkretno:

- Nikada ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
 - Uređaj nemojte upotrebljavati bosim nogu.
 - Uređaj nemojte izlagati djelovanju atmosferskih čimbenika (kiši, sunčevom svjetlu).
 - Nemojte s njime grubo postupati.
- 17.** U slučaju kvara ili neispravnog rada uređaja, odmah ga odspojite. Nemojte ga pokušavati popraviti, već ga odnesite u servisni centar kojeg je odobrio proizvođač.
- 18.** Kabel napajanja mora se do kraja izvući kako ne bi došlo do pregrijavanja. Ako se kabel napajanja ošteti, zamijeniti ga smije samo kvalificirani stručnjak ili djelatnik ovlaštenog servisnog centra.
- 19.** Iz sigurnosnih razloga, nikada ne otvarajte uređaj.
- Ne gurajte prste u dovodni kanal.
 - Ne stavljajte pribor ili metalne predmete u dovodni kanal.
 - Uvijek koristite prešu za guranje krumpira i mesa.
 - Ne prekrivajte ventilacijske otvore uređaja za vrijeme njegova rada.
 - Nemojte prešati tvrdu hranu kao što su kosti, suho voće itd. jer tako možete oštetiti uređaj.
 - Nemojte jako pritiskati hranu u dovodnom kanalu.

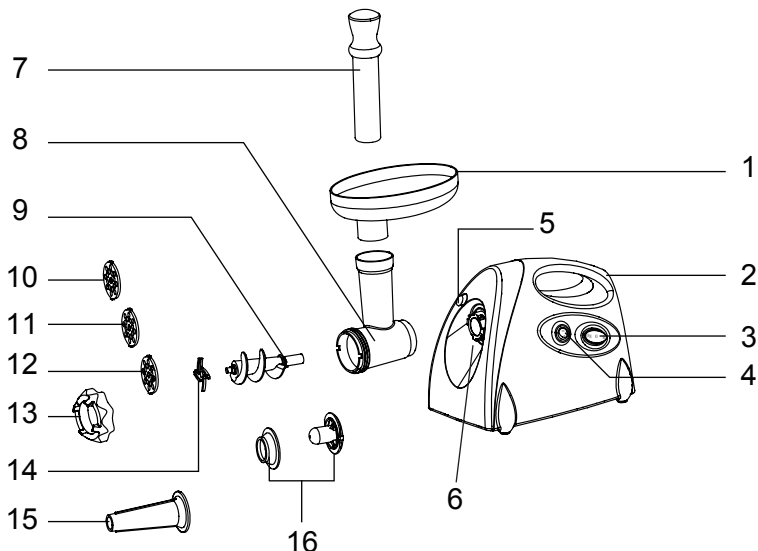
- Prilikom prenošenja uređaja, držite njegovo kućište s obje ruke. Nemojte uređaj nositi držeći ga za ploču lijevka ili glavu.

- 20.** Upravlajte uređajem koristeći sklopku za biranje smjera: vrtite je od položaju „ON“ (Uključeno) do „R“ ili od „R“ do „ON“, ako prethodno radno stanje traje više od 30 sekundi ili može doći neobičnih pojava poput pomicanja gore i dolje, pri čemu se uređaj može lagano uništiti.
- 21.** Kad se aktivira osigurač strujnog kruga, nemoj uključivati uređaj.
- 22.** Očistite proizvod i sav pribor poslije svake upotrebe. Pratite upute u odjeljku ČIŠĆENJE.

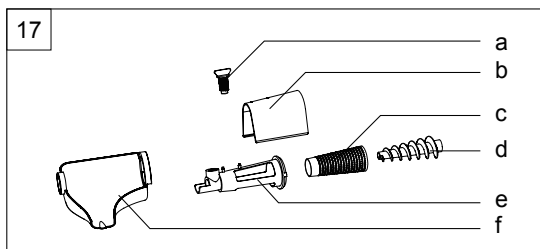
PREDVIĐENA NAMJENA

1. Ovaj uređaj nije predviđen za komercijalnu upotrebu.
2. Samo za unutarnju upotrebu u kućanstvima.
3. Uređaj je predviđen samo za obradu hrane.

SADRŽAJ PAKIRANJA I OPIS UREĐAJA



1. Ploča lijevka
2. Jedinica motora
3. Trosmjerna sigurnosna sklopka **ON/O/R** (Uključeno/isključeno/obrnuto)
4. Dvosmjerna sklopka **ON/R** (Uključeno/obrnuto)
5. Gumb za oslobađanje
6. Spojnica dovodnog kanala
7. Potisnik za hranu
8. Dovodni kanal
9. Vijak dovoda
10. Rezna ploča (sitno)
11. Rezna ploča (srednje)
12. Rezna ploča (grubo)
13. Prsten za fiksiranje
14. Nož
15. Nastavak za kobasice
16. Nastavci za kebab
17. Nastavci cjedila za rajčice



- a. Podesivi vijak
- b. Gumb pregradne ploče
- c. Sito
- d. podesivi vijak
- e. Nosač
- f. Plitica

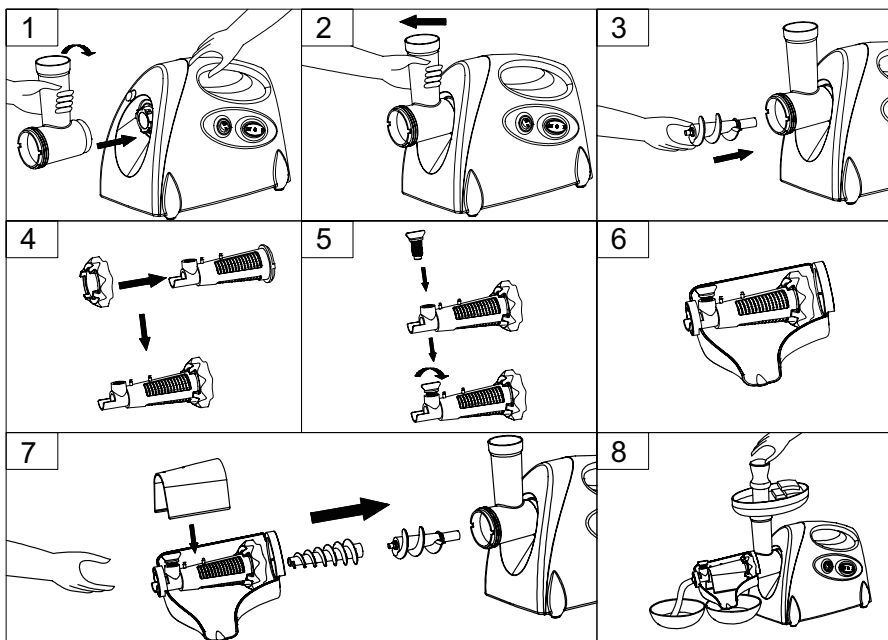
PRIJE PRVE UPORABE

1. Prije upotrebe provjerite jeste li pravilno uklonili sve ambalažne materijale.
2. Provjerite odgovara li napon naveden na nazivnoj pločici naponu mreže u vašem domu.
3. Sve dijelove (osim kućišta) operite u toploj vodi sa sapunom.
4. Prije priključivanja, postavite sklopku ON/O/R u položaj „O“.

NAČIN UPORABE

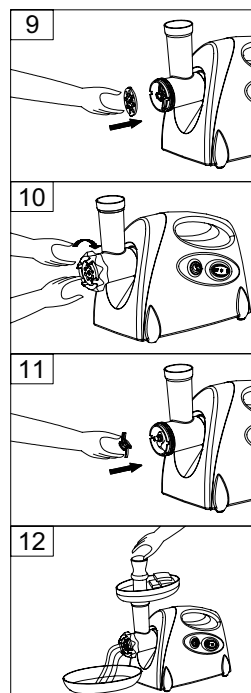
SOKOVNIK ZA RAJČICE

1. Pritisnite gumb za pričvršćivanje držite dovodni kanal i umetnite ga u spojnicu dovodnog kanala (prilikom umetanja pazite da je dovodni kanal nagnut u skladu sa strelicom koja je naznačena na vrhu slike 1), zatim okrenite dovodni kanal u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da se pričvrsti. Zabravit će se uz zvuk koji ukazuje je da sjeo na mjesto. (sl. 2)
2. Postavite vijak dovoda u dovodni kanal i okrećite lagano vijak dok ne uđe u jedinicu motora (sl. 3).
3. Gurnite pričvrtni prsten na nosač sokovnika za rajčice (sl. 4).
4. Okrećite podesivi vijak oko rupe nosača (sl. 5).
5. Postavite nastavke sokovnika za rajčice kao na slikama 6 i 7.
6. Stavite spremnike ispod nastavaka sokovnika za rajčice kao na slici 8 kako bi se prikupljao sok i ostaci. Narežite rajčicu na blokove veličine glave preše za hranu, zatim ih nježno pritisnite, tako možete skratiti radno vrijeme.
7. Prilagodite vijak tako da sok bude gust ili rijedak.
8. Priključite uređaj u napajanje i postavite dvosmjernu sklopku ON/R u položaj „ON“, a zatim trosmjernu sklopku ON/O/R u položaj „ON“.
9. Umetnite rajčicu u ploču lijevka. Pritom koristite samo potisnik za hranu (sl. 8).
10. Rastavite i očistite sokovnik za rajčicu odmah po završetku cijeđenja.



MLJEVENJE MESA

- Sklopite dovodni kanal i vijak dovoda prema uputama 1 do 3.
- Postavite nož na osovinu dovodnog vijka tako da je nož okrenut prema naprijed, kao što je prikazano (sl. 9). **Ako nije propisno postavljen, meso se neće mljeti.**
- Postavite željenu rezuću ploču pokraj noža, tako da izbočine namjestite u utor (sl. 10).
- Poduprite ili pritisnite sredinu rezuće ploče jednim prstom i zatim drugom rukom pričvrstite prsten za fiksiranje (sl. 11). Nemojte previše stegnuti.
- Postavite ploču lijevka na glavu i pričvrstite je na mjesto.
- Uređaj postavite na čvrstom mjestu. Zračni prolaz s donje i bočne strane jedinice motora mora biti slobodan i ne smije biti začepljen.
- Narežite hranu na male komadiće (preporučujemo meso bez tetiva, kostiju i masnoća, približne veličine: 20 mm x 20 mm x 60 mm) tako da lagano mogu stati u otvor lijevka.
- Priključite uređaj u napajanje i postavite dvosmjernu sklopku ON/R u položaj „ON“, a zatim trosmjernu sklopku ON/O/R u položaj „ON“.
- Hranu stavljajte u pladanj lijevka. Koristite samo potisnik za hranu (sl. 12).
- Nakon korištenja isključite uređaj i izvucite utikač iz izvora napajanja.



FUNKCIJA RADA U SUPROTNOM SMJERU

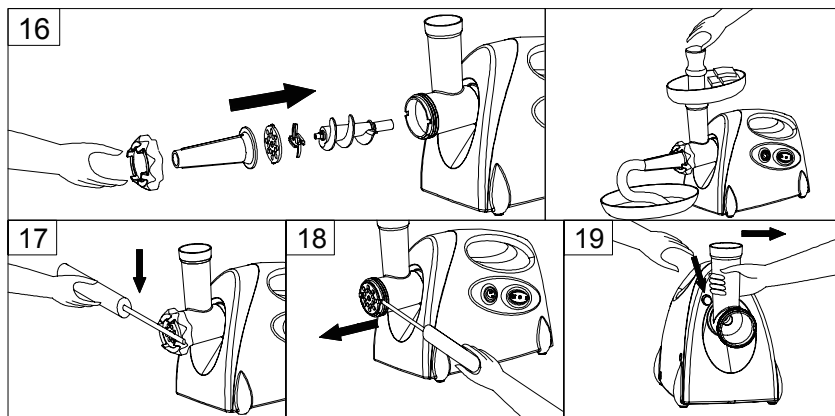
1. U slučaju zaglavljenja, isključite uređaj postavljanjem sklopke ON/R u položaj „R” i sklopke ON/O/R u položaj „R”.
2. Vijak dovoda će se okretati u suprotnom smjeru, a dovodni kanal će se isprazniti.
3. Ako to ne funkcionira, isključite i očistite uređaj.

POKLOPAC IZLAZA

1. Rastavite obrnutim poretkom od 5. do 3. koraka radi uklanjanja rezne ploče i noža.
2. Postavite nastavke za kebab na osovinu vijka dovoda, tako da izbočine ulaze u utoke (sl. 13).
3. Stegnite prsten za fiksiranje na mjesto. Nemojte ga prejako stegnuti (sl. 14).
4. Izradite cilindrični poklopac izlaza (sl. 10).

IZRADA KOBASICA

- Prije početka molimo da postavite nastavak za kobasice na sljedeći način (sl. 16)



ODRŽAVANJE I RASTAVLJANJE

1. Pobrinite se da motor bude sasvim zaustavljen.
2. Izvucite utikač iz zidne utičnice.
3. Rastavite primjenom uputa na slikama 11-9, 3, 2, 1 obrnutim redoslijedom.
4. Za uklanjanje rezne ploče, postavite odvijač između rezne ploče i dovodnog kanala kako je prikazano na slici i podignite ga (sl. 18).
5. Pritisnite pričvrсни gumb, pomaknite glavu u naznačenom smjeru (sl. 19) i izvadite ga.

ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja, isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice.
2. Nikada nemojte čistiti nastavke u perilici posuđa sa jakim alkalnim sredstvom za čišćenje ili otopinom za izbjeljivanje koja sadrži klor, jer će doći do gubitka boje na aluminijskim površinama.
3. Uklonite meso i druge ostatke. Budite vrlo pažljivi pri rukovanju sa zvjezdastim nožem, jer je vrlo oštar.
4. Očistite površine koje su u dodiru s hranom, vodom i deterdžentom za pranje posuđa operite sve nastavke i pribor, koristeći pritom grube spužvice.
5. Nemojte uranjati kućište motora u vodu, ali ga obrišite vlažnom krpom.
6. Operite sve metalne dijelove u vodi hladnijoj od 50°C i posušite ih.
7. Obrišite sve rezne dijelove mokrom krpom i biljnim uljem.
8. Ako uređaj nećete dugo koristiti, prebrišite sve metalne dijelove krpicom natopljenom biljnim uljem.

PROBLEM I RJEŠENJE

Problemi i mogući uzroci	Rješenja
Aparat ne radi.	• Pazite da kabel napajanja bude dobro priključen u električnu utičnicu. • Pazite da mrežna električna utičnica nije neispravna. • Pobrinite se da su gumbi obje sklopke postavljeni u položaj „ON”. • Pobrinite se da je gumb sklopke „ON/O/R” potrebno pritisnuti i zadržati u položaju „R” kada je druga sklopka „ON/R” u položaju „R”.
Aparat za mljevenje se zaustavlja tijekom rada.	• Provjerite je li električni utikač propisno priključen u električnu utičnicu. • Uvijek režite hranu veličine < 20 mm x 20 mm x 60 mm. • Ako uređaj koristite duže od 10 minute bez prestanka. Prije nastavka rada napravite stanku od barem 10 minute. • Nemojte miješati prevruću hranu (> 60 °C). Iskopčajte električni utikač.
Rezultat mljevenja nije dobar.	Pazite da aparat obrađuje male količine hrane.

Aparat je pokriven jamstvom u trajanju od 3 godine polazeći od datuma isporuke, to se može vidjeti na računu/fakturi. U slučaju neispravnosti koja je postojala prije isporuke, zajamčena je zamjena. Neće biti pokriveni jamstvom oni dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neoprezne uporabe. Jamstvo također ne pokriva sve slučajeve nepravilne uporabe ili bilo kakve primjere uporabe profesionalnog tipa. Prodavatelj odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja se može izravno ili neizravno nanijeti ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima a koja je rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku.



Simbol koji predstavlja prekriženu kantu za smeće na aparatu ukazuje na to da se proizvod, na kraju korisnog vijeka trajanja, mora prikupiti odvojeno od kućnog otpada. Mora se odnijeti u centar za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja ili donijeti na prodajno mjesto pri kupnji novog, ekvivalentnog aparata. Ispravna predaja neupotrebljivog uređaja u centar za recikliranje radi obrade i uklanjanja proizvoda na ekološko prihvatljivi način, sprečava negativan utjecaj na okoliš i javno zdravlje, a omogućuje i ponovno korištenje materijala od kojih je proizvod izrađen. Korisnik je odgovoran za odnošenje uređaja u centar za recikliranje na kraju svog života. Za detaljnije informacije o raspoloživim načinima prikupljanja, kontaktirajte lokalni centar za prikupljanje otpada ili trgovinu gdje je proizvod kupljen. Svatko tko napusti ili odbaci ovaj uređaj bez da ga odnese u sabirni centar za električni-elektronički otpad, kaznit će se novčanom kaznom u skladu s primjenjivim zakonom o ilegalnom zbrinjavanju otpada.



passapomodoro tomato strainer stiskalnik paradižnika naprava za pasiranje

Art. 154883.01

SPINSERVICE S.r.l.

Via Campalto, 3/D - 37036

San Martino B.A. (VR) Italia / Italy / Italija

www.eurospin.it

MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: KINA

Leggere e Conservare.

Read and keep for future reference.

Preberite in Shranite.

Pročitati i sačuvati.

~~03/2020~~



idoneo al contatto con gli alimenti
food safe
varno za hrano
sigurno za hranu